Zoué dè véïvrè = Joie de vivre

Autor(en): **Laguièr, Andri / Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **31 (2004)**

Heft 127

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-244723

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Pages valaisannes

Zoué dè véïvrè

Le prèjein yè h'ôn cadò.
Tsâ bén lo côcâ comein bo.
Dè yèr, n'én fét l'eintèrèmein.
Dèman yè pâ néchôp, tô comprein ?

Po n'eimpoûrtè quiéntè quièssiôn,
Ya tozò ôna soleussiôn.
Chofitsè d'ôna prèyere
Po rèchivrè la lômiere.

Le Bôn Djiô îdzè lo lagnià.
Côca lè bôn lâ dè la vià.
Dèjià lo matén, chi zoyou.
Fé-te ôn dèvouêr d'éhrè ourou.

Comein cognièhrè lo bonour ?
Pâ dè héïna ou fon dou cour.
Atein pâ tra ; véc chéïmpliamein.
Y j'âtro, bàlieu léïbramein.

Tô tè chein ouéro mouén pèjan
Can tô bàliè ôn cou dè man.
Prou chouir, tô charé chantefét.
Quién gran plijéc dè l'aï fét.

Va couè dè tozò zèmèlâ ?
Rein, ôdrâvo tè rapèlâ.
Ache la fouè, cri ein la vià.
Lè dèjir, tô lè j'â dèjià.

Mêr 2001 Andri Laguièr

Joie de vivre

Le présent est un cadeau.
Il faut le considérer comme beau.
De hier, nous avons fait l'enterrement.
Demain n'est pas né, tu comprends ?

Pour n'importe quelles questions,
Il y a toujours une solution.
Il suffit d'une prière
Pour recevoir la lumière.

Le Bon Dieu aide celui qui est fatigué.
Regarde les bons côtés de la vie.
Déjà le matin, sois joyeux.
Fais-toi un devoir d'être heureux.

Comment connaître le bonheur ?
Pas de haine au fond du cœur.
N'attends pas trop ; vis simplement.
Aux autres, donne librement.

Tu te sens combien moins lourd
Quand tu donnes un coup de main.
Assurément, tu seras récompensé.
Quel grand plaisir de l'avoir fait.

Que vaut-il de toujours gémir ?
Rien, je voudrais te le rappeler.
Aie la foi, crois en la vie.
Tes désirs seront comblés.

Mars 2001 *André Lagger*

« Tant qu'il y a de la vie,
il y a une possibilité de bonheur »